CILINDRO ELÉTRICO SÉRIE ELEKTRO ISO 15552 EK

Um cilindro elétrico com uma interface de conexão de acordo com o ISO 15552

A série ELEKTRO ISO 15552 EK se destaca por algumas opções de design que possibilitam a redução do comprimento e o corte de custos, com algumas características técnicas diferentes.

A haste do pistão avança por meio de uma rosca em aço temperado e revenido e uma porca de fuso de esferas recirculantes ou rosca trapezoidal (acme) e bucha de bronze.

O cilindro é fornecido com um sistema anti-rotação incorporado e obtido com duas sapatas de tecnopolímero que desliza no revestimento ao longo de duas ranhuras longitudinais. O pistão tem um ímã e o revestimento tem fendas que acomodam os sensores magnéticos. Um sistema de engraxamento é incorporado para lubrificar a porca da(o) rosca/fuso de esferas. Somente uma versão com motor em linha, mais curto que o cilindro ELEKTRO ISO15552 equivalente, é fornecida. A versão com motores engrenados está disponível sobe pedido específico. Um suporte de aço a ser fixado no cabeçote traseiro, com uma interface adequada para acessórios do cilindro ISO 15552, é fornecido para fixação no cilindro pelo lado traseiro.

O cilindro pode ser fornecido com um motor de PASSO ou SEM ESCOVA, com ou sem freio de parqueamento.

Cilindros com flange apropriado para uma determinada marca de motor preferida pelo cliente estão disponíveis sob pedido.



DADOS TÉCNICOS		Ø 32
Rosca da haste do pistão	mm	M10x1.25
Faixa de temperatura ambiente para motores de PASSO	°C	-10 a +50
Motores SEM ESCOVA	°C	0 α +40
Especificação de proteção elétrica com motores		IP40
Curso mínimo		Duas vezes o passo da rosca (para garantir lubrificação das esferas)
Curso máximo	mm	500
Repetitividade de posicionamento	mm	± 0,02 com porca de rosca/fuso de esferas;
		± 0,15 com rosca trapezoidal (acme)
Exatidão de posicionamento	mm	± 0.2 **
Oscilação radial geral da haste do pistão (sem carga) para 100 mm de curso	mm	0,4
Versões		Fuso de esferas; rosca trapezoidal (acme) com bucha de bronze
Anti-rotação da haste do pistão		SIM
Ângulo máximo de torção da haste do pistão		1°30′
Layout do motor		Em linha com o eixo da haste do pistão
Impacto descontrolado no fim do curso		NÃO PERMITIDO (fornece curso extra mínimo de 5 mm)
Ímã do sensor		SIM
Posição de trabalho		Qualquer uma

^{**} dados médios indicativos que são influenciados por vários fatores, como curso, tipo de motor, versão do cilindro, etc ...



CARACTERÍSTICAS MECÂNICAS		Fuso d	le esferas	Rosca trapezoidal (acme) com bucha de bronze
Passo da rosca (p)	mm	4	10	4
Diâmetro da rosca	mm	12	12	14
Carga axial estática (F _o)*	N	3000	3000	3000
Carga axial dinâmica (Fo)*		5200	3160	veja o gráfico força/velocidade
		Calcular carga axio os gráficos n	al média e vida útil (veja a página A5.41)	N.B. Ciclo de trabalho de 40%, isto é, o cilindro deverá trabalhar no máximo 40% do tempo para permitir o resfriamento da porca da rosca/fuso de esferas.
Número máximo de revoluções	1/min	3000	3000	750
Velocidade máxima (Vmax)	mm/s	200	500	50
Relação "K" de rev. motor x velocidade da haste do pistão	n/V	15	6	15

Exemplo: V = 100 mm/s; passo = 10 K=6 n= $V \times K = 100 \times 6 = 600 \text{ rpm}$

^{*} N.B.: Cargas estáticas suportadas sem danos As cargas úteis são mostradas nos diagramas a partir da página A5.42.

PESOS (CILINDRO SOMENTE)		Fuso de	e esferas	Rosca trapezoidal (acme) com bucha de bronze		
Passo da rosca (p)	mm	4	10	4		
Peso no curso 0 sem motor	g	610	620	720		
Peso adicional a cada mm de curso	g	4,3	4,3	4,3		
Massa movimentada no curso 0 (Mx)	g	189,4	189,4	209,4		
assa movimentada adicional a cada mm de curso g		1,3	1,3	1,3		

N.B.: O peso total de um cilindro completo é obtido por: peso curso 0 + curso [mm] x peso para cada mm de curso + peso do motor.

MOMENTOS DE INÉRCIA DE MASSA		Fuso de	esferas	Rosca trapezoidal (acme) com bucha de bronze		
Passo da rosca	mm	4	10	4		
JO no curso O	kgmm²	9,9849	10,0979	10,2979		
J1 a cada metro de curso	kgmm2/m	12,76	13,76	16,81		
J2 a cada kg de carga	kgmm2/kg	0,4053	2,533	0,4053		

O momento de inércia de massa total (Jtot) reduzido para o motor é: Jtot = J0 + J1 . curso [m] + J2 . (carga [kg] + Mx [kg]) Mx é definido na tabela de pesos.

CÁLCULO DA CARGA AXIAL MÉDIA \mathbf{f}_{m} E VERIFICAÇÃO

A carga axial de pico em um ciclo de trabalho não deverá exceder a carga axial estática ${\sf F}_{\sf o}.$

O valor de pico é normalmente obtido durante aceleração ascendente em instalação vertical. A ultrapassagem deste valor leva a um maior desgaste e, portanto, a menor vida útil do fuso de esferas recirculantes.

Carga axial média F_m

$$F_{m} = {}^{3} \sqrt{\sum_{k} F_{k}^{3} \times \frac{V_{k}}{V_{m}} \times \frac{q}{100}} =$$

$$F_{m} = {}^{3} \sqrt{F_{k1}^{3} \times \frac{V_{k1}}{V_{m}} \times \frac{q_{1}}{100} + F_{k2}^{3} \times \frac{V_{k2}}{V_{m}} + \frac{q_{2}}{100} + F_{k3}^{3} \times \frac{V_{k3}}{V_{m}} \times \frac{q_{3}}{100} + \dots}}$$

F_x = Carga axial no estágio x

F_m = Carga axial média durante a extensão

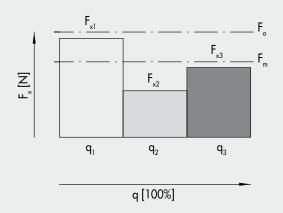
F_o = Carga axial estática

q = Segmento de tempo

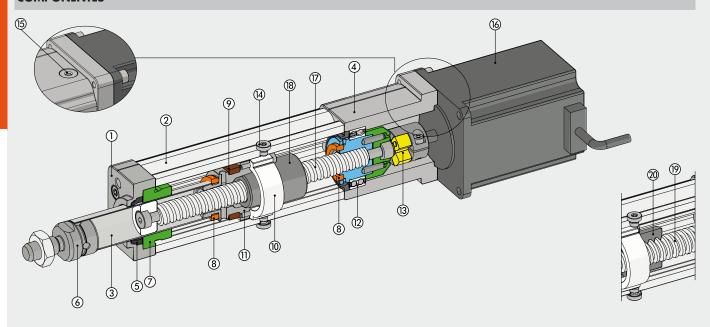
V = Velocidade na fase x

V_m = Velocidade média

A carga axial média não deverá exceder a carga axial dinâmica: $F_{_m} \le F$ Os gráficos na página $\bf A5.42$ mostram a vida útil da rosca em função de F



COMPONENTES



- (1) CABEÇOTE DO CILINDRO FRONTAL: alumínio anodizado
- 2 TAMBOR: liga de alumínio extrudado e anodizado
- 3 HASTE DO PISTÃO: tubo de aço inoxidável
- 4 CABEÇOTE DO CILINDRO TRASEIRO: alumínio anodizado
- (5) ANEL DE LIMPEZA: poliuretano
- 6 NIPLE: aço inoxidável
- BUCHA-GUIA: tecnopolímero
- 8 BATENTE: poliuretano
- 9 ÍMÃ: plastoferrite
- (1) GUIA E ANEL ANTI-ROTAÇÃO: tecnopolímero
- PISTÃO: alumínio
- 2 ROLAMENTO: oblíquo com dois anéis de esferas

- (3) ACOPLAMENTO ELÁSTICO: alumínio / poliuretano
- BUJÃO: remova para inserir a engraxadeira
- (5) BUJÃO: para acessar o parafuso do acoplamento elástico
- **16** MOTOR ELÉTRICO

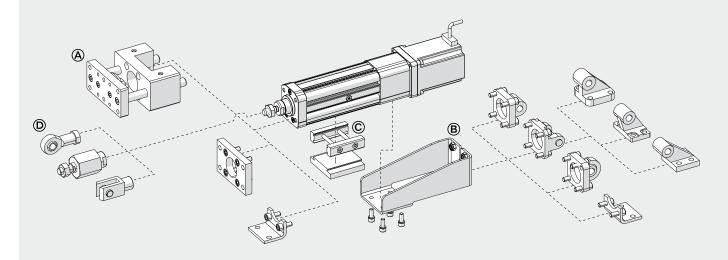
Versão com fuso de esferas:

- ROSCA: aço temperado e laminado
- ® PORCA: esferas recirculantes

Versão com rosca trapezoidal (acme):

- 19 ROSCA TRAPEZOIDAL (ACME): aço
- 20 PORCA: bronze

OPÇÕES DE FIXAÇÃO



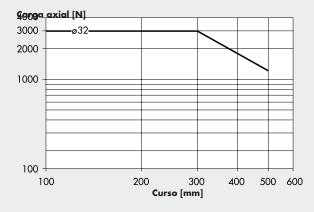
- A Fixação no cabeçote frontal com 4 furos roscados conforme norma ISO 15552.
- B Fixação no lado traseiro, usando o "suporte de fixação traseiro". Acessórios ISO 15552 podem ser instalados sobre este suporte.
- © Fixação em um lado do revestimento, utilizando elementos de fixação QS. Veja a página A3.15
- Acessórios da haste do pistão.

ATUADORES

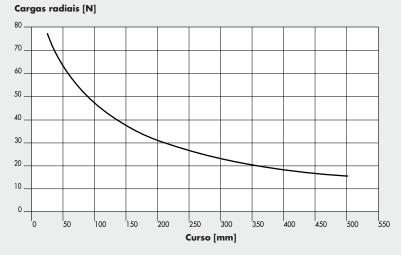


CARGAS DE PICO

Com instalações verticais, as condições de carga iniciais aplicadas na haste do pistão deverão ser



CARGAS AXIAIS MÁXIMAS NA HASTE DO PISTÃO



Cargas radiais podem ser aplicadas na haste do pistão. Elas não deverão exceder os valores no gráfico adjacente; caso contrário, as guias na haste e no pistão ficarão sujeitas a desgaste excessivo.

CARACTERÍSTICAS DE VIDA ÚTILCOMO FUNÇÃO DA CARGA AXIAL MÉDIA, VERSÃO DE FUSO DE ESFERAS

As características de vida útil podem variar consideravelmente daquelas indicadas nos gráficos por causa das diferentes condições de operação (cargas radiais, temperatura, condição de lubrificação, etc.).



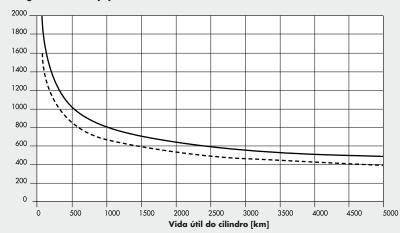
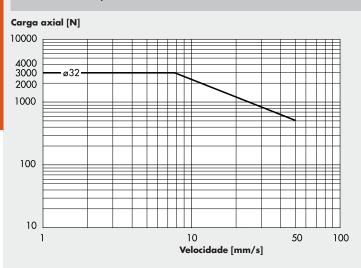




GRÁFICO DE FORÇA MÁX./VELOCIDADE PARA A VERSÃO COM ROSCA TRAPEZOIDAL (ACME) E COM BUCHA DE BRONZE



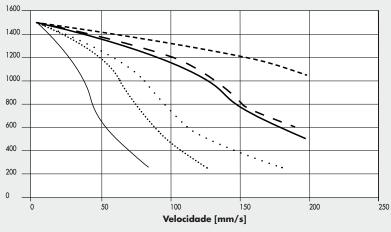
Para evitar desgaste e deterioração excessivos da bucha, recomendamos trabalhar abaixo da curva indicada.

CURVAS DE CARGA AXIAL COMO FUNÇÃO DA VELOCIDADE (CILINDRO COMPLETO COM MOTOR E ACIONAMENTO)

N.B.: Os valores de carga obtidos já consideram a eficiência do sistema. Para motores de PASSO, com o motor desligado, a corrente do acionamento é automaticamente reduzida em 50% para evitar superaquecimento.
 Consequentemente, a carga axial disponível com o motor parado também é reduzida em 50%.

Fuso de esferas Ø 32 com passo 4, motor de PASSO e motor de PASSO com freio

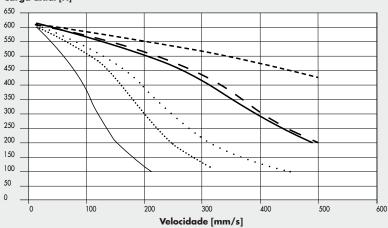


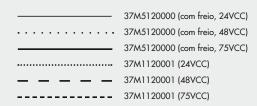




Fuso de esferas Ø 32 com passo 10, motor de PASSO e motor de PASSO com freio

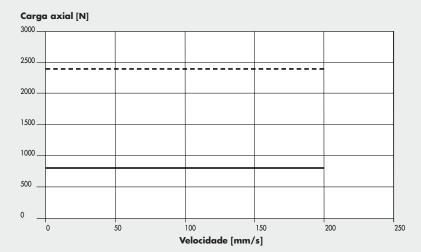
Carga axial [N]







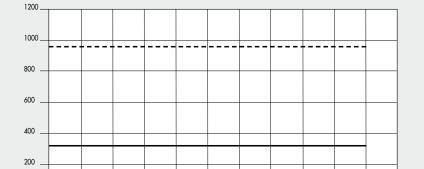
Fuso de esferas \emptyset 32 com passo 4, motor sem ESCOVA e motor sem ESCOVA com freio



Torque nominal 37M2200001 ou 37M4200001 (com freio) + 37D2200001 (200W)

Torque máx. 37M2200001 ou 37M4200001 (com freio) + 37D2200001 (200W)

Fuso de esferas Ø 32 com passo 10, motor sem ESCOVA e motor sem ESCOVA com freio



250

Velocidade [mm/s]

300

350

400

450

500

550

Torque nominal 37M2200001 ou 37M4200001 (com freio) + 37D2200001 (200W)

Torque máx. 37M2200001 ou 37M4200001 (com freio) + 37D2200001 (200W)

Rosca trapezoidal Ø 32 com passo 4 (acme), motor de PASSO

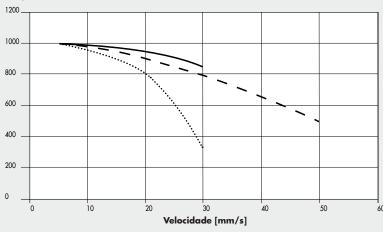
150

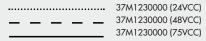


50

100

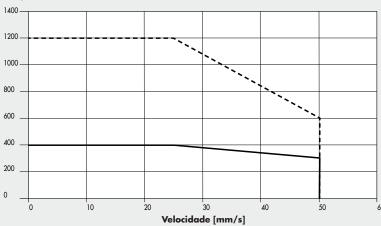
Carga axial [N]





Rosca trapezoidal Ø 32 com passo 4 (acme), motor sem ESCOVA

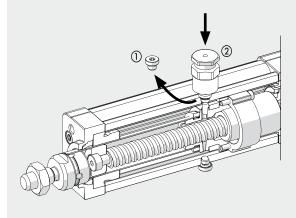
Carga axial [N]



Torque nominal 37M2200001 + 37D2200001 (200W)

Torque máx. 37M2200001 + 37D2200001 (200W)

DIAGRAMAS DE LUBRIFICAÇÃO



- Recue a haste do pistão na direção do cabeçote traseiro. O sistema haste do pistão/pistão/fuso de esferas deverá encostar no batente do cabeçote traseiro.
- Solte a tampa ① da abertura do lubrificador.
- Insira o pino de lubrificação ② (código 0950327108) na rosca.
- Certifique-se de entrar no furo correspondente no pistão abaixo.
- Bombeie graxa (código 9910506) utilizando o lubrificador adequado conforme a quantidade na tabela.
- Remova o pino de lubrificação e faça a haste do pistão executar quatro cursos completos. A haste do pistão deverá terminar na posição inicial (recuada).
- Repita as duas últimas operações.
- A operação de reengraxamento deverá ser repetida a cada 200 km aproximadamente, no mínimo uma vez por ano.

		Ø 32			
Passo da rosca (p)	mm	4	10		
Quantidade de graxa de relubrificação	g	0,3	0,5		
	сс	0,26	0,42		

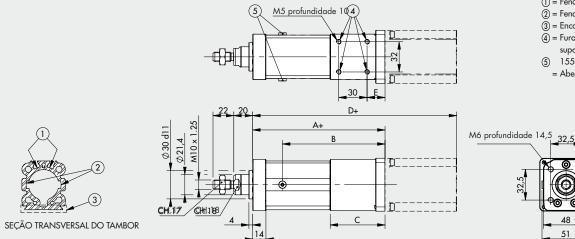
N.B.: Estes são valores indicativos que podem mudar em função do curso

NOTAS



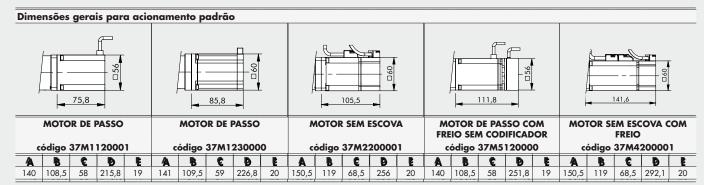
DIMENSÕES

SEM MOTOR



- + = Adicionar o curso
- 1 = Fendas para sensores
- 2 = Fendas para anti-rotação
- 3 = Encaixe para fixação de QS
- 4 = Furos roscados para fixação dos suportes com acessórios ISO
- 15552
- = Abertura do lubrificador





ACOPLAMENTOS MOTOR-ACIONAMENTO

CÓDIGOS DE M	OTOR	CÓDIGOS DE ACIONAMENTOS							
		Trabalho em Metal	37D1222000 *	37D1332000 *	37D1552000				
		Fabricante	RTA CSD 94	RTA NDC 96	RTA PLUS B7				
Trabalho em Metal	Fabricante		(4,4A 24÷48VCC)	(6A 24÷75VCC)	(10A 28÷62VCA) ●				
PASSO									
37M1120001	Motor SANYO DENKI 103-H7126-6640 (5,6A 75V máx.)		-	$\sqrt{}$	√ ■				
37M1230000 ▲	Motor SANYO DENKI 103-H7823-1740 (4A 75V máx.)		$\sqrt{}$	√ ◆	√ ■				
PASSO COM FRE	0								
37M5120000	Motor SANYO DENKI 103-H7126-17108 (4A 75V máx)		2/	√ △	1/ =				

- 3/M5120000 | Motor SANYO DENKI 103-H/126-1/10B (4A /5V máx.) √ √ ★ Em todas as aplicações que requerem motor alimentado em 6A / 55VCC, o acionamento programável e.drive, código 37D1332002, pode ser usado.
- Importante! Corrente limite
- Importante! Corrente e tensão limite
- **Importante!** Acionamento CA para tensão contínua VCC = VCA · 2
- Utilizado somente para roscas trapezoidais

MOTOR	CÓDIGOS DE ACIONAMENTOS								
	Trabalho em Metal	37D2200001							
	Fabricante	DELTA ASD-A2-0221-M							
Fabricante		(200W)							
Motor DELTA ECMA-C20602RS (200W)		$\sqrt{}$							
SEM ESCOVA COM FREIO									
Motor DELTA ECMA-C20602SS (200W)		$\sqrt{}$							
	Fabricante Motor DELTA ECMA-C20602RS (200W)	Trabalho em Metal Fabricante Fabricante Motor DELTA ECMA-C20602RS (200W)							

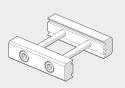
LEGENDA DOS CÓDIGOS 37 E 32 0500 2 TIPO FAMÍLIA SÉRIE TAMANHO **CURSO** ROSCA VERSÃO **ACIONAMENTO PASSO MOTOR** FLANGE **TORQUE** 2 Com anti-rotação, IP40 1 PASSO 2 SEM ESCOVA 1 NEMA 23 2 60x60 O Base 1 Maior 37 Atuadores 1 Cilindro **E** Elektro **32** 032 1 Fuso de esferas 00-0,79 elétrico ISO 15552 com passo 4 4 Fuso de elétricos EΚ 4 SEM ESCOVA COM FREIO **2** 1,2 - 2,19 rpm esferas com passo 10 T Com rosca 5 PASSO COM FREIO (sem 3 2,2 - 3 Nm trapezoidal codificador) passo 4 (acme)

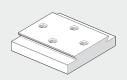
CÓDIGOS DE PEDIDO POSSÍVEIS **NOTAS** Ø 32 com rosca trapezoidal (acme) Ø 32 com fuso de esferas Acionamento Acionamento <u>Versão</u> <u>Versão</u> Passo da rosca Passo da rosca 371E32_ 371E32_ 1230 2 1121 Τ 2 4 5120 2200 2200 4200 = Insira o curso em mm = Insira o curso em mm

ACESSÓRIOS PARA CILINDRO ELÉTRICO SÉRIE ELEKTRO ISO 15552 EK

Nota: Onde especificado, limite as cargas axiais máximas (Fmax) conforme os cilindros elétricos

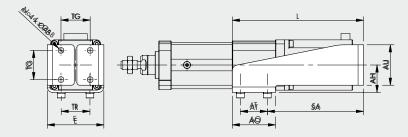
ELEMENTOS DE FIXAÇÃO QS





Veja a família V-Lock.

SUPORTE PARA FIXAÇÃO TRASEIRA



AÇO														
Código	0	OAB	TG	TR	E	AT	SA	AO	ΑU	AH	L	Peso [g]	Fmax[N]	
0950327090	32	6,5	32,5	32	63	30	107	48	45	30,5	146	375	1600	
0950327091	32	6,5	32,5	32	67	30	144,5	48	45	30,5	183,5	445	1600	

Nota: Fornecido completo com 4 parafusos e 4 porcas para fixação do cilindro, 4 porcas autotravantes e 4 parafusos para fixação da braçadeira de ancoragem.

N.B.: O código 0950327090 pode ser usado com o motor 37M1120001.

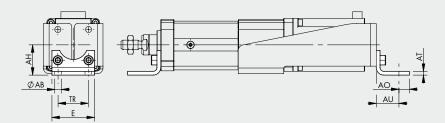
O código 0950327091 pode ser usado com os motores 37M2200001, 37M1230000 e 37M5120000.

Um suporte adequado para o motor 37M4200001 não é fornecido.

ACO



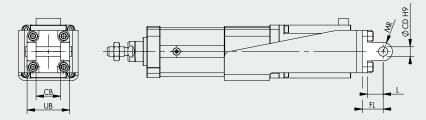




AÇO										
Código	0	OAB	ΑH	AO	AT	ΑU	TR	E	Peso [g]	Fmax [N]
W0950322001	32	7	32	11	4	24	32	45	76	1600

Nota: Embalado individualmente com 2 parafusos

ARTICULAÇÃO FÊMEA - MODELO B



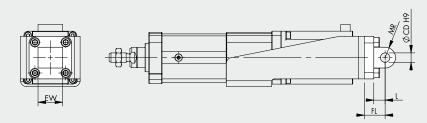
ALUMINIO									
Código	Ø	UB	СВ	FL	0CD	MR	L	Peso [g]	Fmax [N]
W0950322003	32	45	26	22	10	10	12	116	800

Nota: Fornecida com 4 parafusos, 4 arruelas, 2 anéis de encaixe e 1 pino.

AÇO Código OCD MR Peso [g] Fmax [N] W095E322003 32 45 26 22 10 13 348 10 1600

Nota: Fornecida com 4 parafusos, 4 arruelas, 2 anéis de encaixe e 1 pino.

ARTICULAÇÃO MACHO - MODELO BA



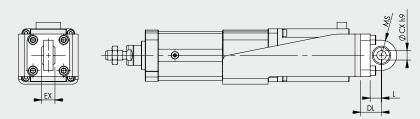
ALUMÍNIO								
Código	Ø	EW	FL	MR	0CD	L	Peso [g]	Fmax [N
W0950322004	32	26	22	11	10	12	94	800

Nota: Fornecida com 4 parafusos.

ACO OCD Código Peso [g] Fmax [N] W095E322004 32 22 10 10 13 282 1600

Nota: Fornecida com 4 parafusos.

ARTICULAÇÃO MACHO - MODELO BAS

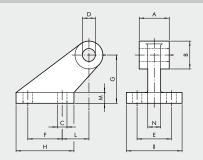


ALUMÍNIO								
Código	Ø	DL	MS	L	0CX	EX	Peso [g]	Fmax [N]
W0950322006	32	22	16	12	10	14	106	800
Nota: Fornecida con	n 4 para	afusos	, 4 arru	elas.				

AÇO								
Código	Ø	DL	MS	L	OCX	EX	Peso [g]	Fmax [N]
W095E322006	32	22	15	14	10	14	318	1600

Nota: Fornecida com 4 parafusos, 4 arruelas.

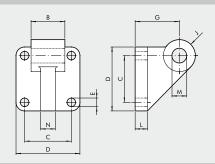
ARTICULAÇÃO CETOP PARA MODELO B - MODELO GL



ALUMÍNIO Código Ø A B C D E F G H I L M N Peso [g] Fmax [N] W0950322008 32 26 19 7 10 25 20 32 37 41 18 8 10 96 800

Nota: Fornecida com 4 parafusos, 4 arruelas.

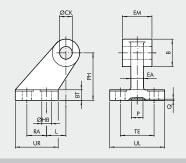
ARTICULAÇÃO ISO PARA MODELO B - MODELO GS



ALUMÍNIO Código Ø В C D G Е J L M Ν Peso [g] Fmax [N] W0950322108 32 25,5 32,5 45 7 32 11 10 10 10 106

Nota: Fornecida com 4 parafusos, 4 arruelas.

ARTICULAÇÃO ISO 15552 PARA MODELO B - MODELO AB7



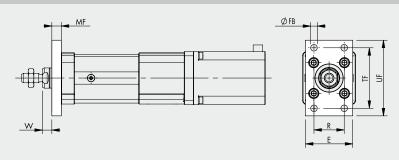
ALUMÍNIO

Código Ø EM B OHB OCK TE RA PH UR UL L BT EA P Q Peso [g] Fmax [N] W0950322017 32 26 20 6,6 10 38 18 32 31 51 3 8 10 21 3 60

AÇO

Código Ø EM B OHB OCK TE RA PH UR UL L BT EA P Q Peso [g] Fmax [N] W095E322017 32 26 20 6,6 10 38 18 32 31 51 3 8 10 20 5

FLANGE FRONTAL - MODELO C

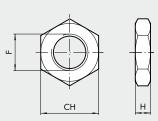


Código w Fmax [N] Ø TF UF Ε MF R **OFB** Peso [g] W0950322002 32 64 80 50 10 32 7 16 246 1600

Nota: Fornecida com 4 parafusos.



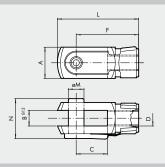
PORCA DA HASTE - MODELO S



Código	0	F	Н	CH	Peso [g]
0950322010	32	M10x1.25	6	17	6

Nota: Embalada individualmente

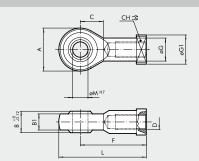
GARFO MODELO GK-M



Código	Ø	ОМ	С	В	Α	L	F	D	N	Peso [g]
W0950322020	32	10	20	10	20	52	40	M10x1.25	26	92

Nota: Embalada individualmente

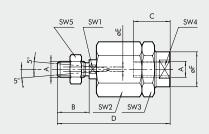
OLHAL DA HASTE - MODELO GA-M



Código	Ø	ØM	C	В1	В	Α	L	F	D	ØG	СН	ØG1	Peso [g]
W0950322025	32	10	15	10,5	14	28	57	43	M10x1.25	15	17	19	78

Nota: Embalada individualmente

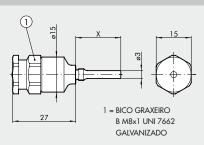
ACOPLADOR DA HASTE AUTO-ALINHAMENTO - MODELO GA-K



Código	Ø	Α	В	C	D	ØF	ØE	SW1	SW2	SW3	SW4	SW5	Peso [g]
W0950322030	32	M10x1.25	20	20	71	22	4	12	30	30	19	1 <i>7</i>	216

Nota: Embalada individualmente

AGULHA DE ENGRAXAMENTO



Código	Ø	Х
0950327108	32	12

Nota: Embalada individualmente

GRAXA



 Código
 Descrição
 Peso [g]

 9910506
 Tubo de graxa RHEOLUBE 363 AX1
 400

SENSOR DA MESA DE RETRAÇÃO

SENSOR, TIPO QUADRADO

Geração mais recente, fixação firme



SENSOR, TIPO OVAL

Tradicional



Para códigos e dados técnicos, consulte o capítulo A6.

SENSORES DE POSIÇÃO



Para dados técnicos e cursos de uso, consulte o capítulo A6.

UNIDADE DE GUIA

 Versão
 Código
 Furo
 Tipo

 Corrediça sobre buchas de bronze (GDH)
 W0700322...
 32
 UNIDADE MW DH 032...





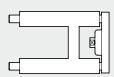
Nota: As unidades de guia deverão ser usadas somente com cilindros anti-rotação. Para completar o tipo e o código, adicione o curso com 3 dígitos (ex. 50=050) Para dados técnicos e dimensões, consulte o capítulo A1.

Corrediça sobre rolamento de esferas (GDM)



32

UNIDADE MW DM 032...



Nota: As unidades de guia deverão ser usadas somente com cilindros anti-rotação. Para completar o tipo e o código, adicione o curso com 3 dígitos (ex. 50=050). Para dados técnicos e dimensões, consulte o capítulo A1.